

**Zeitschrift:** Fisio active  
**Herausgeber:** Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 40 (2004)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

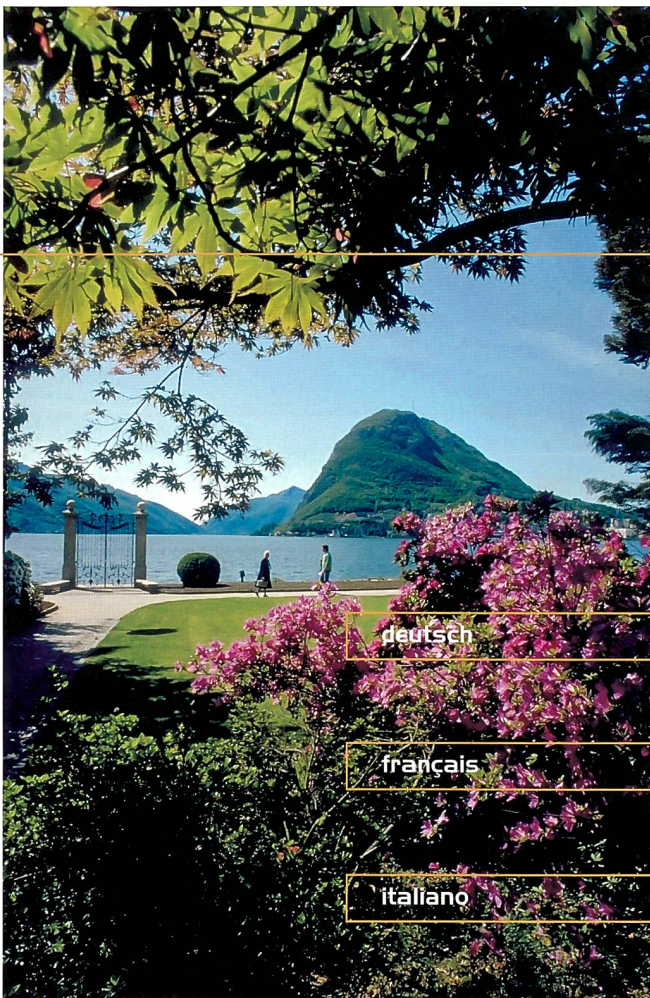
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



deutsch

français

italiano

**PRAXIS**

Christian Schuchhardt  
Diagnose und Behandlung peripherer Lymphödem **4**

**REVIEW**

Khelaf Kerkour  
Le Ligament Croisé Antérieur (LCA):  
quelques étapes et oublis de son histoire **15**

**DISKUSSION/DISCUSSION/DISCUSSIONE**

2-Klassenmedizin in der Schweiz /  
Une médecine à deux vitesses en Suisse /  
Medicina a due classi in Svizzera **19**

**INFO**

> Hauptreferenten Kongress in Lugano **20**  
> Neues aus dem Zentralvorstand **22**  
> Bildung **23**

> Orateurs principaux au Congrès de Lugano **26**  
> Formation **28**  
> Des nouvelles du Comité central **30**

> Relatori principali al congresso di Lugano **31**  
> Formazione **33**  
> Novità dal Comitato centrale **34**

**KURSE/COURS/CORSI** **48**

**STELLENANZEIGER/SERVICE D'EMPLOI/** **57**

**ANNUNCI DI LAVORO**

**NEXT/IMPRESSUM** **64**

Vertrieb durch:

**Smith & Nephew AG**  
glutz blutzheim-str. 1  
4502 solothurn  
telefon 032 624 56 60  
telefax 032 624 56 80  
www.smith-nephew.ch  
swiss.info@smith-nephew.com



Zum Titelbild: 13. Bild der Serie zum Thema Physiotherapie: Lymphdrainage

Page de couverture: 13. photo de la série sur le thème de la physiothérapie: Drainage lymphatique

Titolo: 13. imagine della serie sul tema fisioterapia: Linfo-drenaggio

# Physiotherapie - unsere Leidenschaft



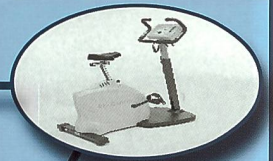
Beratung & Planung



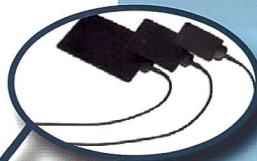
Elektrotherapie



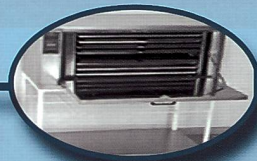
Therapie-Liegen



Cardio



Verbrauchsmaterial



Wärme- & Kälte-Therapie



Medizinische Fitness



Ihr Erfolg

Partner auf der ganzen Linie

**MTR** Medizin  
Therapie  
Reha AG

Roosstrasse 23  
CH-8832 Wollerau  
Tel. 01/787 39 40  
Fax 01/787 39 41  
E-mail: info@mtr-ag.ch  
website: www.mtr-ag.ch

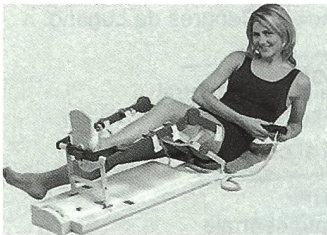


## ALLENSPACH MEDICAL AG

Fabrikweg 294  
4718 Holderbank SO  
www.allenspachmedical.ch  
Tel. 062 390 18 88  
Fax 062 390 14 34  
info@allenspachmedical.ch

### KOMPLETTES CPM-PROGRAMM

ARTROMOT-Bewegungsschienen



Mietservice: SO, AG, BS, BL, BE\*, ZH\*, LU\* (\*teilweise)

Grosses



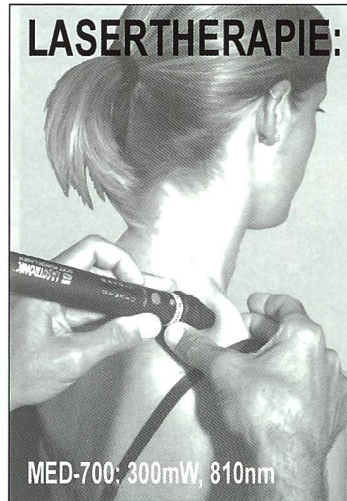
Sortiment

Diverse Spezial-Produkte  
für die Physiotherapie.

Verlangen Sie unsere Produkteinformationen!



## LASERTHERAPIE: schmerzfrei behandeln!



- bei Tendinitiden
- bei KTS und TTS
- bei akuten Traumata
- bei Trigger- und Schmerzpunkten

testen möglich !

www.lasotronic.ch

LASOTRONIC AG  
Blegistr. 13, 6340 Baar  
Tel: 041/768 00 33  
Fax: 041/768 00 30



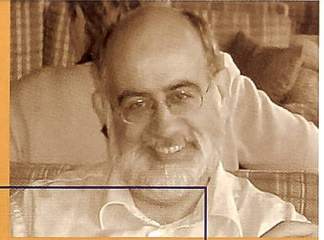
MED-700: 300mW, 810nm

Bitte

# berücksichtigen

Sie beim Einkauf unsere

# Insertenten.



# edf

**Editorial/Editoriale**

## BEITRITT ZUR FIOPF

Der Schweizerische Physiotherapie Verband pflegt seit vielen Jahren eine enge Zusammenarbeit und einen fruchtbaren Austausch mit unseren deutschsprachigen europäischen Kollegen. Jedes Jahr versammeln sich die Vertreter dieser Verbände im Rahmen des «Vierländertreffens». Der Zentralvorstand ist nun der Ansicht, dass die Zeit reif ist, um ähnliche Beziehungen zu den französischsprachigen Vereinigungen aufzubauen.

Die ganz neue Fédération Internationale des Organisations de Physiothérapeutes Francophones (FIOPF) bietet dazu die Gelegenheit. Der Zentralvorstand nutzte diese Möglichkeit, indem er ein Beitrittsgesuch stellte und mich als Vertreter unseres Verbandes im Exekutivkomitee vorschlug.

Die FIOPF hat unter anderem die Absicht, allen französischsprachigen Ländern, selbst in den wirtschaftlich benachteiligten Regionen, die Gelegenheit zu bieten, vollumfänglich an den Tätigkeiten und Informationen der WCPT teilzuhaben, indem sie ihnen Informationen auf französisch zur Verfügung stellt. Das Internet ist ein einfaches und billiges Mittel für diese Art von Beziehungen.

Die Ziele der FIOPF entsprechen dem Prinzip der Achtung von sprachlichen Minderheiten, welches im Schweizerischen Physiotherapie Verband sehr konkret umgesetzt wird. In diesem Sinne hat unser Verband eine Vorbildfunktion auf internationaler Ebene, und seine Beteiligung ist von sehr grosser Bedeutung.

Sie finden auf unserer Homepage ausführlichere Informationen zur FIOPF.

Cédric Castella, Zentralvorstand

## ADHÉSION À LA FIOPF

L'Association Suisse de Physiothérapie a su établir depuis de nombreuses années une collaboration et des échanges fructueux avec nos collègues européens germanophones. Chaque année, les représentants de ces associations se rencontrent à l'occasion de la «Vierländertreffen». Le Comité central a estimé qu'il était temps de développer des échanges du même type avec les associations francophones.

La toute nouvelle Fédération Internationale des Organisations de Physiothérapeutes Francophones (FIOPF) représente en ce sens une opportunité que le Comité central a saisie en y faisant acte de candidature et en me proposant comme représentant de notre Association au sein de son Comité Exécutif.

La FIOPF manifeste entre autres la volonté de fournir à tous les pays francophones, même dans les régions économiquement défavorisées, l'occasion de participer pleinement aux activités et informations de la WCPT en leur fournissant un accès à des informations en français. Internet fourni un moyen simple et bon marché pour ce type de relations. Les buts de la FIOPF sont parfaitement compatibles avec la politique de respect des minorités linguistiques qui existe de façon très concrète au sein de l'Association Suisse de Physiothérapie. En ce sens, notre association a valeur d'exemple sur le plan international et sa participation aura une très grande importance.

Vous trouverez sur notre site des informations plus détaillées sur la FIOPF.

Cédric Castella, Comité central

## ADESIONE ALLA FIOPF

Da diversi anni, l'Associazione Svizzera di Fisioterapia è riuscita a instaurare una collaborazione e degli scambi proficui con i nostri colleghi di lingua tedesca. Ogni anno, i rappresentanti di queste associazioni si riuniscono in occasione del «Vierländertreffen». Il Comitato centrale ritiene che sia giunto il momento di sviluppare degli scambi simili anche con le associazioni di lingua francese.

In questo contesto, la nuovissima Fédération Internationale des Organisations de Physiothérapeutes Francophones (FIOPF) rappresenta un'opportunità che il Comitato centrale non ha voluto mancare; ha quindi presentato la sua candidatura proponendomi come rappresentante dalla nostra Associazione in seno al suo Comitato Esecutivo.

La FIOPF ha dichiarato fra l'altro la sua volontà di dare a tutti i paesi di lingua francese – anche nelle regioni economicamente più svantaggiate – l'opportunità di partecipare pienamente alle attività e informazioni della WCPT, fornendo loro l'accesso alle informazioni in francese. Internet costituisce uno strumento semplice ed economico per questo tipo di relazioni.

Gli obiettivi della FIOPF combaciano perfettamente con la politica del rispetto delle minoranze linguistiche, già praticata in modo concreto dall'Associazione Svizzera di Fisioterapia. In questo senso, la nostra Associazione funge da esempio a livello internazionale e la sua partecipazione rivestirà quindi una grande importanza.

Sul nostro sito troverete maggiori dettagli sulla FIOPF.

Cédric Castella, Comitato centrale